

FLLE

FLS

Français Langue Étrangère
Seconde

Premières impressions sur la France

La première chose que j'ai trouvé ici, c'est que les routes et les autoroutes sont comme des miroirs !

J'ai trouvé ça bizarre la mode, le style pour s'habiller parce que les marques chères, tous les gens ne peuvent pas les acheter.

Mohsin

Ce que j'aime chez les Français, c'est leur manière de se coiffer, d'enseigner, de manger, la façon dont ils aiment leurs enfants, petits-enfants, leurs femmes, et j'aime aussi les belles choses à la télévision !

Bintou

Quand je suis arrivé, je trouvais les élèves au lycée très indépendants, très grands mais quand ils sortaient du lycée, ils attendaient leur mère comme s'ils étaient des petits enfants !

Quand je suis arrivé, c'était bizarre pour moi d'entendre les professeurs parler aux élèves par leur nom, pas par leur prénom. Au Mexique, tout le monde t'appelle par ton prénom.

Octavio

AUTOBIOGRAPHIE

Je suis née le vendredi 28 avril 1989 à 10h30 du soir dans une clinique près de chez moi. J'étais le premier enfant de la famille.

Mes parents n'avaient pas d'idée sur le sexe du bébé attendu, si c'était une fille ou un garçon.

A cette époque-là, ma mère avait 23ans et mon père 26ans ; ce jour était un heureux événement pour ma famille, nos proches et nos amis.

A notre sortie de la maternité, ma mère et moi étions attendues par mes grand parents qui avaient préparé une fête pour cette occasion, un grand repas familial.

Safa

Le système scolaire en Algérie et en France

Un homme qui a vécu à l'étranger dans un pays jusqu'à l'âge de 17 ans, 18 ans a déjà beaucoup d'expérience et connaît déjà bien son pays et la mentalité des gens qui y habitent.

Mais dans une vie, il y a toujours des nouveautés ; par exemple, il change de pays pour rester définitivement dans un autre. Donc, c'est une nouvelle vie pour lui. Il va apprendre beaucoup de choses, connaître le nouveau pays surtout s'il est au lycée pour continuer ses études. A ce moment-là, il peut faire une comparaison entre les deux pays.

C'est le cas de Mohamed : il a grandi en Algérie, il a étudié là-bas et à l'âge de 16 ans, il est parti en France, en 2005. Maintenant il est au lycée. Un jour, il a fait une comparaison entre les écoles des deux pays.

En Algérie, dans un établissement, la première chose interdite est d'utiliser les portables et il y a aussi beaucoup de respect entre les professeurs et les élèves. Au lycée, les relations entre les élèves sont bonnes, il y a une éducation morale permanente, une éducation religieuse et formelle. Mais en France, il y a beaucoup de moyens, de matériel et des ordinateurs partout.

Mohamed préfère l'école en France parce qu'elle a beaucoup de moyens et peut permettre de faire des progrès culturels. Il dit : « Je n'oublie pas les professeurs qui sont très gentils et qui donnent des conseils aux élèves. Ils s'occupent avec plaisir de tout le monde et laissent les élèves découvrir leurs capacités. Enfin, je veux dire « bravo » à la France ! »

Mohamed

Autobiographie

Quel heureux jour celui où je suis née ! Comme premier enfant, je suis née le 10 mars 1987. J'imagine comment mon père était quand on lui a annoncé ma naissance (parce qu'il n'était pas au Ghana) ! Quel unique prénom, Winne, ils m'ont donné ! Je crois que c'est ma mère qui m'a choisi ce joli prénom comme elle aimait bien Winne Mandela, l'ex-femme de Nelson Mandela (premier président de l'Afrique du sud).

« C'est qui cette fille qui n'a pas du tout de cheveux ?! » Je pense que ma mère s'est toujours demandée pourquoi je n'avais pas du tout de cheveux à la naissance, elle me disait qu'elle avait honte de mes petits cheveux donc elle me mettait toujours un chapeau. Oh... ! Pauvre petite Winne !

Je serais contente si je pouvais avoir la chance de voir tout cela. Le jour de ma naissance, je pense que c'était une journée joyeuse pour toute ma famille.

Winne

Le système éducatif en France et à Madagascar

A Madagascar, comme dans la plupart des pays, l'école est un passage très important dans la vie d'un enfant.

Les enfants commencent l'école à l'âge de quatre ans pour une pré-scolarisation. S'ils ont l'intention de finir leurs études, au moins jusqu'au second cycle, ils doivent faire trois examens obligatoires : le premier, c'est le CEPE (Certificat d'études Primaires et Élémentaires), ensuite le BREVET et enfin le BAC. Les Malgaches sont très disciplinés et respectueux envers le personnel administratif. Ils sont aussi attentifs et actifs pendant les cours et les exercices.

Etant en France depuis quatre mois, j'ai pu observer quelques différences entre les écoles malgaches et les écoles françaises : sur le plan matériel par exemple, la scolarisation est plus avantageuse ici vu que c'est un pays développé. Quant au plan disciplinaire, je vois que les Malgaches sont plus disciplinés par rapport aux Français. Néanmoins, les Français et les Malgaches sont à peu près au même niveau sur le plan éducatif.

Sandrine

MA VILLE : Viana do Castelo, au Portugal

Comment pourrais-je oublier cette ville qui m'a apporté tellement de bonheur ? Simplement je ne peux m'empêcher de penser à elle !

Je me souviens de ces montagnes verdoyantes, où l'air qu'on respire est rempli d'arômes. Et des eaux calmes et cristallines du fleuve Lima, où l'on pouvait se baigner les jours de grande chaleur. Je me rappelle l'écrasante foule touristique au mois d'août, qui parfois semblait m'avalier, envahissait ma ville, pour ne pas manquer l'événement le plus attendu de l'année : les inoubliables fêtes de « Nossa Senhora d'Agonia », réunissant un amalgame de tradition, joie, fierté, amusement, décontraction, plaisir, enfin, un ensemble de bonnes émotions ! Ces jours-là ne duraient jamais assez !

Je ne néglige point les plages au sable fin et doré, où les vagues s'enroulaient et rejoignaient mes pieds ! Comme il me manque de sentir l'eau glaciale de l'Atlantique pénétrer mes os ! Et ce soleil écrasant, brûlant mon épiderme, dépassant les 40°C ! Superbes ces jours d'été !

Et pour me sentir plus libre, la meilleure façon était d'admirer attentivement l'époustouflant paysage qu'est Viana, en me rendant au charmant sommet de la montagne, au Temple monument de Santa Luzia.

Et l'hiver ? Que faisais-je pendant l'hiver ? Me balader, me balader, dans les rues, découvrant les majestueux édifices historiques, les monuments m'offrant de la culture et de l'histoire ; les restaurants régionaux qui régalaient de plats succulents et de soupes qui réchauffaient !

Et les vadrouilles entre amis en plein cœur de la ville ? Franchement, mémorables.

Quand je pense à ma ville, mon esprit est envahi par des souvenirs qui ne m'abandonneront jamais.

C'est pour cela, Viana, que tu seras toujours mon point d'attache.

Kelly

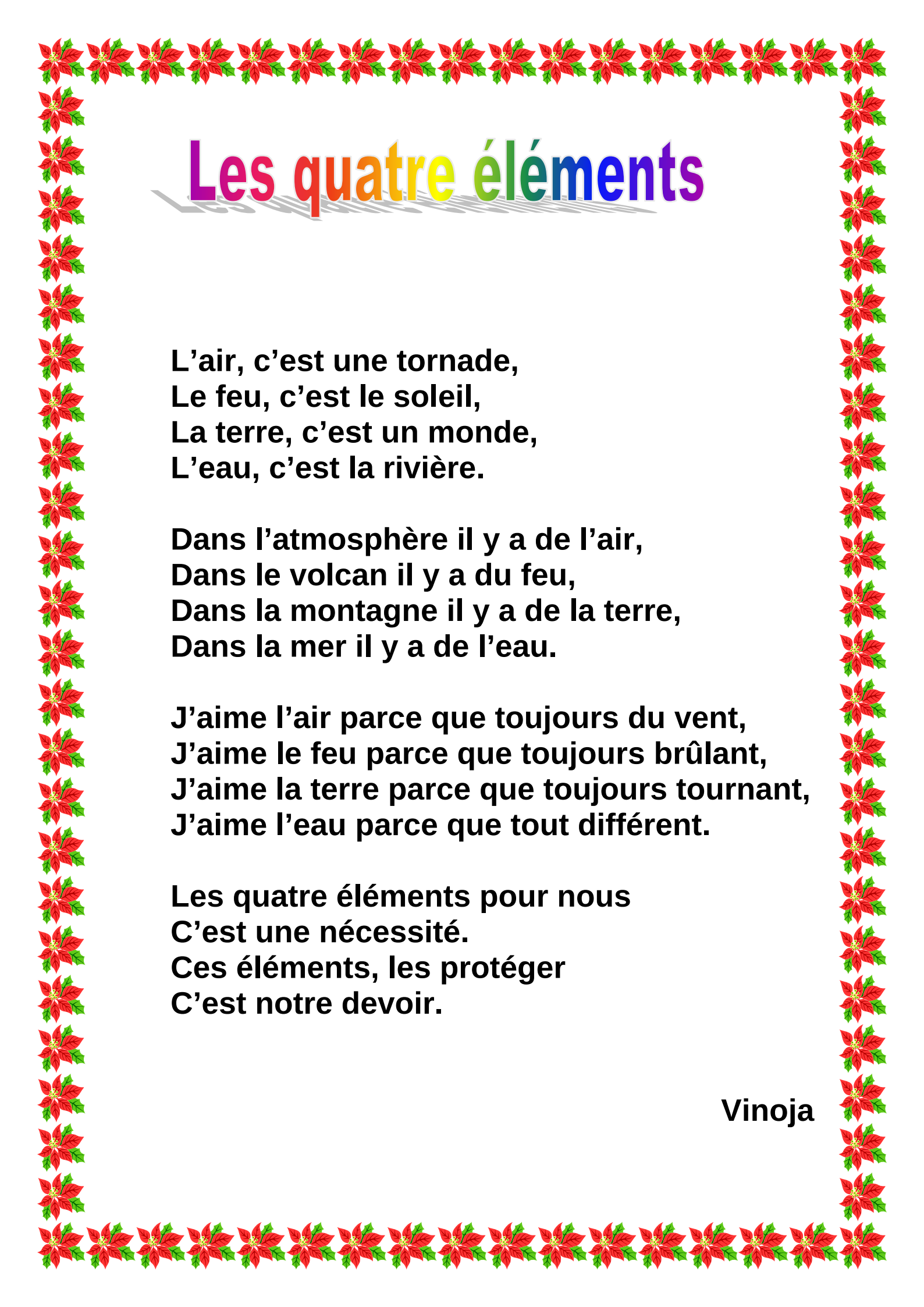
Portrait de Nicolas Mayugi

Il fut président d'un parti politique au Burundi et chercheur en littérature et linguistique dans les années quatre-vingt-dix, à l'époque où la démocratie n'était qu'un rêve.

Doté d'une personnalité intéressante et influente, d'un aspect physique empreint de sympathie, de beauté à la fois marquée par la fraîcheur et la fatigue, Nicolas Mayugi a œuvré pour la démocratie et il a structuré sa langue maternelle de façon à donner un statut officiel à la langue nationale.

Mon admiration envers lui est que son écriture, notamment les proverbes, les discours prononcés dans les périodes des élections dans les cassettes audio, ainsi que son autobiographie, me prouvent qu'il était un grand homme.

Patrick



Les quatre éléments

L'air, c'est une tornade,
Le feu, c'est le soleil,
La terre, c'est un monde,
L'eau, c'est la rivière.

Dans l'atmosphère il y a de l'air,
Dans le volcan il y a du feu,
Dans la montagne il y a de la terre,
Dans la mer il y a de l'eau.

J'aime l'air parce que toujours du vent,
J'aime le feu parce que toujours brûlant,
J'aime la terre parce que toujours tournant,
J'aime l'eau parce que tout différent.

Les quatre éléments pour nous
C'est une nécessité.
Ces éléments, les protéger
C'est notre devoir.

Vinoja

Planète

Je suis en train de marcher
Sur un chemin inconnu
Je tombe par terre,
Je vois la terre qui meurt
Et personne ne fait rien.

Je ferme mes yeux,
Je sens l'air qui frappe mon être
Avec fureur,
Et personne ne fait rien.

J'ouvre mes yeux,
Autour de moi tout brûle
Et personne ne fait rien.

Je me lève, je pousse
Un appel au secours
Et personne ne fait rien.

Il commence à pleuvoir,
Les gouttes sur ma peau
Sont douces comme les larmes.

A ce moment-là je me réveille,
Je me rends compte que je suis
La nature qui meurt
Et personne ne fait rien.

PEDRAZA Octavio (Assistant d'espagnol)

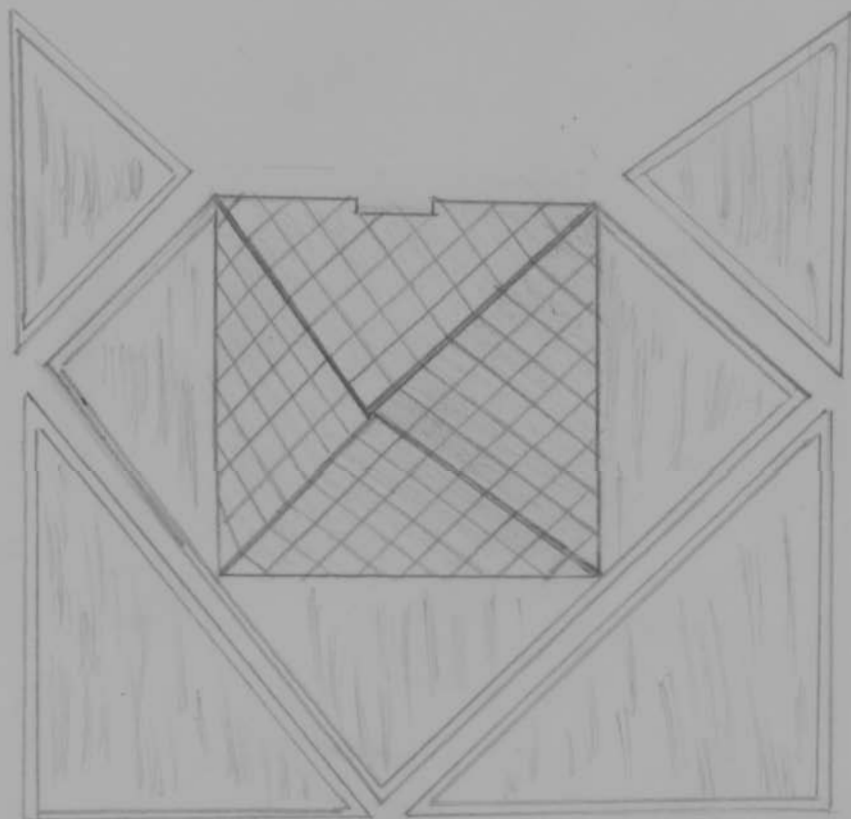
Les quatre éléments

L'eau c'est la beauté
Le feu c'est dévorant
L'air c'est le vent
La terre c'est s'amuser

L'amour est le feu
Le vent de l'autre nuit jette l'air
La terre permet de construire
Sans l'eau on ne peut pas vivre

Je suis la terre
Tu es le feu de la lumière
L'air et l'eau pour nous c'est vivre
Tout ça pour nous c'est du bonheur

Sisi Jia
2MS



La
Pia
Mde

LE MUSEE DU LOUVRE

Leyla : Salut, ça va ?

Zuhal : Oui, ça va. Et toi ?

Leyla : Oui, ça va. Et le voyage ?

Zuhal : Très bien. Nous nous sommes beaucoup amusés.

Leyla : Zuhal, regarde ! Regarde cette statue ! Regarde s'il te plait !

Zuhal : Aaah ! C'est bizarre. Pourquoi elle est toute nue ?

Leyla : Je ne sais pas.

Zuhal : Le tableau de la Joconde est très joli et très célèbre.

Leyla : Il est très beau.

LE BATEAU

Zuhal : La vue est superbe.

Leyla : Je le pense aussi.

Zuhal : Mais l'eau est très sale.

Leyla : Zuhal, viens ! Nous montons au deuxième étage.

Zuhal : J'arrive ! Attends une minute.

Leyla : Zuhal, il y a la foule ici.

Zuhal : Mais, tout est très beau.

Leyla : Zuhal, viens prendre des photos !

LA TOUR EIFFEL

Zuhal : Que c'est beau !

Leyla : Oui, bien sûr.

Zuhal : Où est Mme YARS ?

Leyla : Mme YARS est allée acheter les tickets.

Zuhal : Je suis très émue. Je monte pour la première fois.

Leyla : Oui, moi aussi.

Zuhal : Maintenant nous sommes au deuxième étage. T'en penses quoi ?

Leyla : En un seul mot : « magnifique » !

Zuhal : La vue est superbe.

Leyla : Oui, et nous voilà au troisième étage. Zuhal, regarde en bas !

Zuhal : Tout me semble petit.

CONCLUSION

Ce voyage était très beau. Nous étions très fatigués mais cette promenade était amusante. Paris est très beau. Le musée est intéressant mais nous n'avons rien compris. Mais dans ce musée, le plus intéressant, c'était les statues nues. La promenade en bateau était très agréable. Pendant la nuit Paris était magnifique.

Merci beaucoup pour ce voyage !

Zuhal et Leyla

La journée à Paris

D'abord nous sommes allés au Louvre : c'est le plus grand monument de Paris. Le Louvre, commencé sous le règne de Philippe Auguste en 1204, ne fut achevé qu'en 1858 sous Napoléon 3. Nous trouvons des différences de styles dans sa construction. Ancienne résidence royale, il devint musée en 1793 pour être à ce jour l'un des plus beaux du monde grâce à la richesse de ses collections réparties sur plus de 17 km de galeries.

La première chose que je vois c'est la Pyramide construite entre 1984 et 1988. Elle est magnifique et se situe dans le Hall Napoléon. Nous sommes très intéressés par ce que nous voyons alors nous prenons beaucoup de photos. Quelques minutes après, une guide conférencière nous rejoint pour nous raconter l'histoire du Louvre. Pour plus de commodités, la guide conférencière nous donne un casque ; nous la suivons en l'écoutant parler. Nous pourrions lui poser toutes sortes de questions.

Sisi

Sortie à PARIS !

Nous sommes les élèves de FLE. Le 15 février 2007, nous sommes partis à Paris pour découvrir cette ville, « capitale de l'Europe » selon Montesquieu, et pour voir les endroits les plus importants : le Louvre, la Tour Eiffel, la Seine...etc.

Nous avons vu des touristes qui venaient de partout, comme nous, pour faire connaissance avec ces œuvres d'art. Nous, élèves de FLE, il n'y a pas beaucoup de temps qu'on est en France et cette sortie a été importante dans la mesure où elle nous a fait comprendre la civilisation et l'histoire de la France depuis le 15^e siècle jusqu'à ce jour. C'est vrai que, nous avons eu la chance, ce jour-là, de visiter tous ces sites en une seule journée.

Nous avons aussi visité le Louvre (ancien palais royal) où sont renfermées toutes les œuvres d'art : tableaux, sculptures...etc.

Cette sortie avait pour objectif la découverte et la connaissance de Paris. On a pu obtenir la réponse à beaucoup de questions qu'on se posait lors de notre arrivée en France.

Personnellement, j'ai été vraiment ravi de faire cette sortie et d'avoir découvert que la France est un beau pays et que les Français sont sympathiques.

Mohamed

LA TOUR EIFFEL

La tour, qui a été construite pour l'Exposition Universelle à Paris, pèse 6400 tonnes et elle mesure 320,75 mètres mais avec son antenne radiotélévision, sa hauteur est de 324 mètres. Elle dispose de 3 étages : le 1^{er} étage est à 57 m du sol ; pour aller au 2^{ème}, il faut monter 704 marches et pour le 3^{ème}, 1000 marches.

Depuis sa construction, il y a plus de 220 millions de personnes qui l'ont visitée.

Je remercie tous les enseignants qui ont eu cette idée de faire une sortie pour les élèves néo-arrivants en France.

Bintou



PARIS

Entre la nuit et la journée
C'est un grand monument de Paris
Les amoureux sont fatigués
Sur la Tour Eiffel à Paris
C'est l'heure où ils vont se coucher.

Zehra

Regard sur la sortie à Paris

Ce qui m'a le plus marqué, c'est la visite du Musée du Louvre.
Son histoire, l'histoire du Musée d'Orsay et, pour finir, celle des ponts de Paris.
Cette sortie m'a beaucoup plu et elle a ajouté un plus dans ma culture.

Josian

Texte sur la visite à Paris

*La croisière sur la Seine était vraiment merveilleuse :
Le fait que tout au long de la balade on a observé les
jolis ponts que possède cette ville de Paris.*

*Le plus marquant dans cette visite est que, pour la
première fois, je suis monté sur la Tour-Eiffel et
c'est là où j'ai vu l'un de mes grands rêves se réaliser.
Voilà pourquoi la date cette visite à Paris figurera
parmi les dates les plus marquantes de ma vie.*

Dusty

